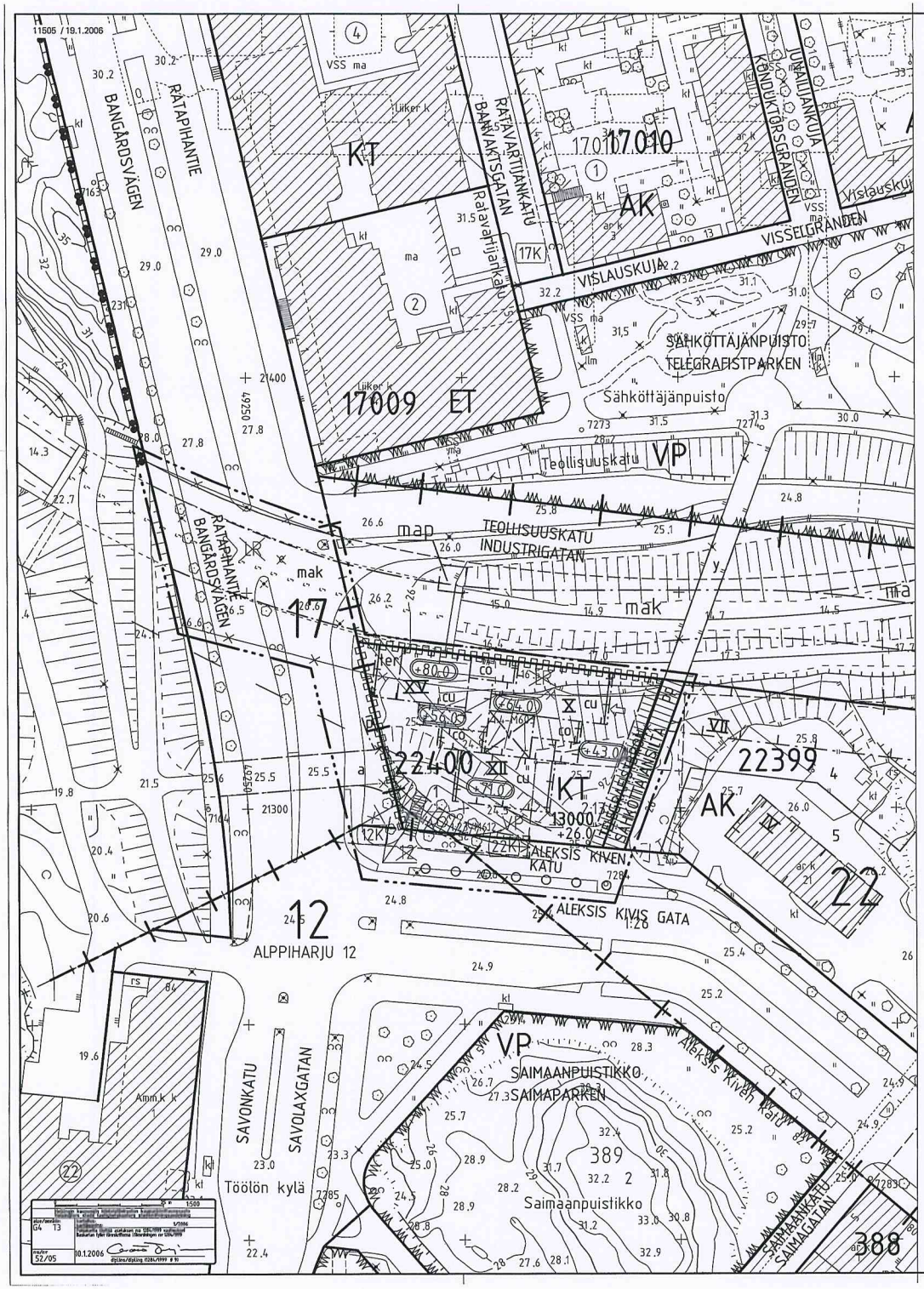

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
KT	Toimistorakennusten korttelialue.	Kvartersområde för kontorsbyggnader.
	2 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linjo 2 m utanför planområdets gräns.
	Kaupunginosan raja.	Stadsdelsgräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
17	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
22400	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
1	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
ALEKSIS KIV	Kadun nimi.	Namn på gata.
13000	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
X	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
+26.0	Maanpinnan likimääräinen korkeusasema.	Ungefärlig markhöjd.
(+80.0)	Rakennuksen, rakenteiden ja laitteiden ylin korkeusasema.	Byggnadens, konstruktionernas och anläggningarnas högsta höjd.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
co	Rakennusalan osa, jolla rakennuksen julkisivumateriaalin tulee olla corten-väriätty betoni.	Del av byggnadsyta, där byggnadens fasadmaterial skall vara corten-färgad betong.
cu	Rakennusalan osa, jolla rakennuksen julkisivumateriaalin tuleo olla vihreä oksidoitu kupari.	Del av byggnadsyta, där byggnadens fasadmaterial skall vara grön oxiderad koppar.
ter	Rakennusalan osa, jolle saa sijoittaa terassin rakennuksen ylimpään kerrokseen.	Del av byggnadsyta där terrass får placeras i byggnadens översta våning.
mak	Maanalainen katua varten varattu alue.	Utrymme reserverat för underjordisk gata.
	Alikulkukäytävään johtava luiska.	Ramp som leder till gångtunnel.
P	Alikulkukäytävään johtava porras.	Trappa som leder till gångtunnel.
V	Rakennusalan osa, jolle tulee rakentaa lasikate.	Del av byggnadsyta, där glastak skall byggas.
	Rakennuksen pääty, johon ei saa sijoittaa aukkoja eikä mainoslaitteita lukuun ottamatta katutasokerrosta ja ter-merkinnällä varustettua ylimmän kerroksen päätyä.	Gavel på byggnad där öppningar eller reklamanordningar inte får placeras, undantaget gatuplansnivån och den med terbeteckning försedda gaveln i översta våningen.
	Likimääräinen istutettava puurivi.	Ungefärlig trädrad som skall planteras.
	Katu.	Gata.
pp	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.
	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu korttelialueen osa.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av kvartersområde.
	Kadun alittava kevyen liikenteen yhteys.	Gång- och cykelförbindelse under gata.
	Likimääräinen sisäänajo pysäköintitiloihin.	Ungefärligt läge för infart till parkeringsutrymmen.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.
	KT-korttelialueella:	På KT-kvartersområde:
	-Rakennuksen toteutuksen tulee olla korkeatasoista.	-Uppförandet av byggnader skall vara högklassigt.
	-Rakennuksossa tulee olla tasakatto.	-Byggnaden skall ha plant tak.
	-Rakennuksen maantasokerros ei saa antaa suljettua mielikuvaa.	-Byggnadens markplansnivå får inte ge ett slutet intryck.
	-Aulatilan tulee olla visuaalisesti jatkuva ja julkisivultaan lasia.	-Entréutrymmet skall vara visuellt fortgående och vara glas i fasaden.
	-Henkilöstöravintola tulee sijoittaa katutasokerrokseen.	-Personalrestaurang skall placeras i gatuplansnivå.
	-Jätehuollon laitteita ei saa sijoittaa pihamaalle.	-Anläggningar för sopservice får inte placeras på gårdsplanen.
	-Ilmastointikonehuoneita, teknisiä tiloja ja laitetiloja saa sijoittaa vain vesikaton sisäpuolelle.	-Maskinrum för luftkonditionering, tekniska utrymmen och aggregatutrymmen får placeras endast under vattentaket.
	-Pysäköintitilat, teknisiä tiloja ja väestönsuojan saa rakentaa kaavakartassa osoitetun kerrosalan lisäksi.	-Utöver den i plankartan angivna våningsytan får byggas parkeringsutrymmen, tekniska utrymmen samt skyddsrum.
	-Kellaritiloja saa rakentaa kolmeen kerrokseen.	-Källarutrymmen får byggas i tre våningar.
	-Saa rakennuksen katutasossa olla liiketiloja.	-Får affärsutrymmen förläggas i byggnadens gatuplan.
	-Piha-alueiden pääasiallisena pintamateriaalina tulee käyttää luonnonkiveä.	-På gårdsområden skall användas natursten som huvudsakligt ytmaterial.
	Korttolille ja katualueille on laadittava yhtenäinen lähiympäristösuunnitelma sekä erillinen valaistussuunnitelma korttelille.	För kvartersområdet och gatuområdena skall utarbetas en enhetlig närmiljöplan samt en särskild belysningsplan för kvarteret.
	Tontti ja siihen rajoittuva katualue tulee suunnitella yhtenäisenä ja kaupunkikuvallisesti, materiaaleiltaan ja kadunkalustoiltaan korkeatasoisena.	Tomt och angränsande gatuområde skall planeras enhetligt och stadsbildmässigt i material- och gatumöbelval högklassigt.
	Maanalaisten pysäköintitilojen poistoilmahormit on sijoitettava rakennukseen.	De underjordiska parkeringsutrymmenas evakueringsluftschakt skall placeras i byggnad.
	Pysäköintitiloihin johtava ajoluiska tulee sijoittaa rakennukseen.	Körrampen till parkeringsutrymmena skall placeras inne i byggnaden.
	Tonttia varten saadaan rakentaa kiinteistön omaan käyttöön vähintään 46 ja enintään 108 autopaikkaa. Kaikki autopaikat tulee sijoittaa maanalaisiin tiloihin.	För tomten får byggas minst 46 och högst 108 bilplatser för fastighetens eget bruk. Alla bilplatser skall placeras i underjordiska utrymmen.
	Tällä asemakaava-alueella korttelialueella on laadittava erillinen tonttijako.	På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

HELSINKI
HELSINGFORS

12. kaupunginosa, Alppiharju
Katualue
17. kaupunginosa, Pasila
Rautatie- ja katualueet
22. kaupunginosa, Vallila
Puisto-, rautatie- ja katualueet
Kaupunginosan raja
Asemakaavan muutos
1 : 500
(Muodostuu uusi kortteli 22400)

12 stadsdelen, Åshöjden
Gatuområde
17 stadsdelen, Böle
Järnvägs- och gatuområden
22 stadsdelen, Vallgård
Park-, järnvägs- och gatuområden
Stadsdelsgräns
Detaljplaneändring
1 : 500
(Den nya kvarteret 22400 bildas)

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK	2.2.2006	PIIRUSTUS	11505
STPLN		RITNING	
NÄHTÄVÄNÄOLO	24.3.-25.4.2006	PÄIVÄYS	19.1.2006
TILL PÅSEENDE		DATUM	
MUUTETTU		LAATINUT	SATU TYYNILÄ
ÄNDRAD		UPPGJORD AV	
		TARKASTANUT	PÄIVI KAARTINEN
		RITAD AV	
HYVÄKSYTTY KVSTO	13.12.2006		
GODKÄND STGF			
SAANUT LAINVOIMAN	6.8.2008		
VUNNIT LAGA KRAFT		ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ	ANNELI LAHTI
		DETALJPLANECHEF	

Liite 2, KJK 20.9.2012, 10/4